



23 April 2002

Бюллетень Генерального секретаря

Поправка к правилу 104.14 Правил о персонале

В соответствии с положением 12.2 Положений о персонале Генеральный секретарь настоящим утверждает пересмотренный текст правила 104.14 Правил о персонале, содержащийся в приложении к настоящему бюллетеню.

Раздел 1

Цель

Цель пересмотренного правила 104.14 Правил о персонале заключается в том, чтобы установить правила, регулирующие учреждение, состав и функции центральных наблюдательных органов, которые будут выносить рекомендации Генеральному секретарю по вопросам, связанным с назначениями и повышением в должности в соответствии с Правилами о персонале серии 100.

Раздел 2

Заключительное положение

Пересмотренное правило вступает в силу с 1 мая 2002 года.

(Подпись) Кофи А. Аннан
Генеральный секретарь

Приложение

Пересмотренное правило 104.14 Правил о персонале

Правило 104.14

Центральные наблюдательные органы

Учреждение

а) Генеральный секретарь учреждает следующие центральные наблюдательные органы:

i) Центральный наблюдательный совет в Центральных учреждениях и установленных местах службы, для вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с назначениями и повышением в должности сотрудников уровней С-5 и Д-1;

ii) Центральный наблюдательный комитет в Центральных учреждениях и установленных местах службы, для вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с назначениями, повышением в должности и переаттестацией сотрудников категории специалистов до уровня С-4 включительно, за исключением рекомендаций по вопросам, связанным с назначениями и повышениями в должности кандидатов, успешно сдавших конкурсные экзамены, которые будут выноситься экзаменационными комиссиями в соответствии с правилом 104.15;

iii) Центральную наблюдательную группу в Центральных учреждениях и установленных местах службы, для вынесения рекомендаций по вопросам, связанным с назначениями, повышениями в должности и переаттестацией сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в соответствии с условиями, установленными Генеральным секретарем;

вспомогательные группы могут учреждаться по мере необходимости.

б) Административные руководители программ, фондов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, которым Генеральный секретарь делегировал функции по назначению и повышению в должности, могут учреждать консультативные органы для вынесения им рекомендаций в отношении сотрудников, набираемых специально для работы в этих программах, фондах или вспомогательных органах. Состав и функции таких консультативных органов в целом соответствуют составу и функциям центральных наблюдательных органов, учреждаемых Генеральным секретарем.

Состав Центрального наблюдательного совета

с) В состав каждого Центрального наблюдательного совета входят следующие сотрудники класса Д-1 и выше:

i) три члена и необходимое число заместителей, выбираемые Генеральным секретарем;

ii) три члена и такое же число заместителей, что и назначаемые в соответствии с подпунктом (i), которые выбираются соответствующим органом представителей персонала;

iii) еще один член центральных наблюдательных органов, имеющий право голоса, избираемый совместно членами, выбранными Генеральным секретарем, и членами, выбранными персоналом;

iv) помощник Генерального секретаря по вопросам управления людскими ресурсами или уполномоченный представитель является ex officio членом Совета без права голоса.

d) Члены и заместители назначаются на два года и служат максимум четыре года.

e) Каждый Центральный наблюдательный совет избирает своего председателя и определяет порядок своей работы.

Состав Центральных наблюдательных комитетов

f) Каждый Центральный наблюдательный комитет имеет состав, аналогичный составу Центрального наблюдательного совета, за тем исключением, что его члены являются сотрудниками уровня С-4 и выше. В подразделениях за пределами Центральных учреждений ex officio член Комитета без права голоса назначается главой соответствующего отделения.

Состав Центральных наблюдательных групп и вспомогательных групп

g) Каждая Центральная наблюдательная группа имеет состав, аналогичный составу Центрального наблюдательного совета, за тем исключением, что их члены являются сотрудниками категории специалистов или сотрудниками категории общего обслуживания и смежных категорий такого класса, который не ниже класса заполняемой назначением или повышением должности. В подразделениях за пределами Центральных учреждений ex officio член группы без права голоса назначается главой соответствующего отделения.

Функции центральных наблюдательных органов

h) *Назначение и повышение в должности*

i) Центральные наблюдательные органы выносят рекомендации Генеральному секретарю по всем назначениям на срок в один год или более и по повышению в должности сотрудников после такого назначения, за исключением следующих случаев:

- a. назначения лиц, набираемых специально для работы в миссии;
- b. назначения кандидатов, успешно сдавших конкурсные экзамены, в соответствии с правилом 104.15;
- c. назначения на должности начального уровня или повышения в должности в рамках категории общего обслуживания и смежных категорий кандидатов, успешно сдавших вступительный тест или экзамен, в соответствии с условиями, устанавливаемыми Генеральным секретарем;

ii) центральные наблюдательные органы проводят обзор процесса набора на предмет соблюдения заранее утвержденных критериев отбора и предлагают рекомендации. Когда эти рекомендации не совпадают с рекомендациями соответствующего руководителя, они препровождают свои

рекомендации Генеральному секретарю для принятия окончательного решения, который должным образом учитывает рекомендации центральных наблюдательных органов.

i) *Переаттестация*

i) Центральные наблюдательные органы рассматривают вопрос о наличии оснований для предоставления постоянного контракта сотрудникам, назначенным на испытательный срок, с тем чтобы удостовериться в том, что они полностью доказали, что они могут работать в качестве международных гражданских служащих, и показали, что они удовлетворяют высоким критериям эффективности, компетентности и добросовестности, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Центральные наблюдательные органы могут рекомендовать предоставление постоянного контракта, продление испытательного срока еще на один год или увольнение со службы:

ii) Центральные наблюдательные органы также рассматривают предложения о расторжении постоянных контрактов по причине неудовлетворительного исполнения служебных обязанностей согласно положению 9.1(a) Положений о персонале.
